

2021

Zemědělské a lesnické stroje – Kontrola používaných postřikovačů –
Část 5: Letecké postřikovací systémy

ČSN
EN ISO 16122-5

47 0413

idt ISO 16122-5:2020

Agricultural and forestry machines – Inspection of sprayers in use –
Part 5: Aerial spray systems

Matériel agricole et forestier – Contrôle des pulvérisateurs en service –
Partie 5: Systemes aériens de pulvérisation

Land-und Forstmaschinen – Kontrolle von in Gebrauch befindlichen Pflanzenschutzgeräten –
Teil 5: Pflanzenschutztechnik für Luftfahrzeuge – Umweltschutz

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 16122-5:2020. Překlad byl zajištěn Českou agenturou pro standardizaci. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 16122-5:2020. It was translated by the Czech Standardization Agency. It has the same status as the official version.

Národní předmluva

Informace o citovaných dokumentech

ISO 5681 zavedena v ČSN ISO 5681 (47 0011) Zařízení na ochranu rostlin – Slovník

ISO 5682-1:2017 nezavedena

ISO 5682-2:2017 nezavedena

ISO 16122-1:2015 zavedena v ČSN EN ISO 16122-1:2015 (47 0413) Zemědělské a lesnické stroje – Kontrola používaných postřikovačů – Část 1: Obecně

Citované předpisy

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/128/ES ze dne 21. října 2009, kterou se stanoví rámec pro činnost Společenství za účelem dosažení udržitelného používání pesticidů, ve znění nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 652/2014 (Directive 2009/128/EC of the European Parliament and of the Council of 21 October 2009 establishing a framework for Community action to achieve the

sustainable use of pesticides). V České republice je tato směrnice zavedena zákonem 326/2004 Sb., o rostlinolékařské péči a o změně některých souvisejících zákonů, v platném znění a vyhláškou 207/2012 Sb., o profesionálních zařízeních pro aplikaci přípravků a o změně vyhlášky č. 384/2011 sb., o technických zařízeních a o označování dřevěného obalového materiálu a o změně vyhlášky č. 334/2004 Sb., o mechanizačních prostředcích na ochranu rostlin.

Upozornění na národní poznámky

Do této normy byly k článkům 4.2.3 a 4.8.2 doplněny národní poznámky.

Vypracování normy

Zpracovatel: Harašta Brno, IČO 2103788, Ing. Petr Harašta, Ph.D.

Pracovník České agentury pro standardizaci: Ing. Ludmila Fuxová

Česká agentura pro standardizaci je státní příspěvková organizace zřízená Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví na základě ustanovení § 5 odst. 2 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 16122-5

Prosinec 2020

ICS 65.060.40;
13.020.99

Zemědělské a lesnické stroje – Kontrola používaných postřikovačů –
Část 5: Letecké postřikovací systémy
(ISO 16122-5:2020)

Agricultural and forestry machinery – Inspection of sprayers in use –
Part 5: Aerial spray systems
(ISO 16122-5:2020)

Matériel agricole et forestier – Contrôle
des pulvérisateurs en service –
Partie 5: Systèmes aériens de pulvérisation
(ISO 16122-5:2020)

Land-und Forstmaschinen – Kontrolle von in
Gebrauch befindlichen Pflanzenschutzgeräten –
Teil 5: Pflanzenschutztechnik für Luftfahrzeuge –
Umweltschutz
(ISO 16122-5:2020)

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2020-03-05.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.
Aktualizované seznamy a biblio-

grafické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.



Evropský výbor pro normalizaci
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel

© 2020 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoliv formě a jakýmikoliv prostředky Ref.

č. EN ISO 16122-5:2020 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa,

Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Republiky Severní Makedonie, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédsko, Švýcarska a Turecka.

Evropská předmluva.....	6
.....	
Předmluva.....	7
.....	
Úvod.....	8
.....	
1..... Předmět normy.....	9
.....	
2..... Citované dokumenty.....	9
.....	
3..... Termíny a definice.....	9
.....	
4..... Požadavky.....	10
.....	
4.1..... Obecné požadavky.....	10
.....	
4.1.1... Zkouška stálého úniku.....	10
.....	
4.1.2... Zkouška funkčního úniku.....	10
....	
4.2..... Nádrže postřikovače.....	10
.....	
4.2.1... Obecně.....	10
.....	
4.2.2... Otvor (otvory) nádrže.....	10
.....	

4.2.3...	
Síta.....	
.....	10
4.2.4...	
Vyprazdňování.....	
.....	10
4.2.5... Zařízení pro vyprazdňování	
nádrže.....	10
4.2.6... Ukazatel (ukazatele) hladiny obsahu	
nádrže.....	11
4.2.7... Míchání	
v nádrži.....	
.....	11
4.3..... Hadice	
a potrubí.....	
.....	11
4.3.1...	
Obecně.....	
.....	11
4.3.2...	
Ohyb/otěr.....	
.....	11
4.4..... Postřikovací	
rám.....	
.....	11
4.4.1... Postřikovací	
sekce.....	
.....	11
4.4.2... Orientace	
trysky.....	
.....	11
4.5..... Pokles	
tlaku.....	
.....	11
4.6.....	
Filtry.....	
.....	12
4.7.....	
Trysky.....	
.....	12

4.7.1...	
Montáž.....	
.....	12
4.7.2... Průtok a kvalita	
postřiku.....	
.....	12
4.8..... Měřicí	
systemy.....	
.....	13
4.8.1...	
Obecně.....	
.....	13
4.8.2...	
Ovládání.....	
.....	13
4.8.3... Ukazatel (ukazatele)	
tlaku.....	
. 13	
4.8.4... Průtok a další	
nástroje.....	
.....	13
4.8.5... Zařízení pro nastavení	
tlaku.....	
14	
4.9..... Objem postřiku na	
plochu.....	
....	14
4.10....	
Bezpečnost/expozice.....	
.....	14
4.10.1	
Obecně.....	
.....	14
4.10.2 Bezpečnost	
inspektora.....	
.....	14
4.11.... Řízení	
průtoku.....	
.....	14
5..... Zkušební zařízení	

a metody.....	
.....	14
5.1.....	
Obecně.....	
.....	14
5.2.....	
Validace ukazatele (ukazatelů)	
tlaku.....	14

5.3 Metoda ověřování ukazatele tlaku postřikovače.....	15
6 Zpráva o kontrole.....	15
Příloha A (informativní) Webové stránky kategorií velikosti kapek trysky a modely nánosu postřiku z letecké aplikace.....	16
Příloha ZA (informativní) Vztah mezi touto evropskou normou a základními požadavky směrnice 2009/128/ES, které mají být pokryty.....	17

Evropská předmluva

Tento dokument (EN ISO 16122-5:2020) vypracovala technická komise ISO/TC 23 *Zemědělské a lesnické stroje a traktory* ve spolupráci s technickou komisí CEN/TC 144 *Zemědělské a lesnické stroje a traktory*, jejíž sekretariát zajišťuje AFNOR.

Této evropské normě je nutno nejpozději do června 2021 udělit status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání a národní normy s ní v rozporu musí být zrušeny nejpozději do června 2021.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN nesmí být činěna odpovědnou za identifikaci některých nebo veškerých takových patentových práv.

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu (European Free Trade Association; EFTA) a podporuje základní požadavky směrnice (směrnic) EU.

Vztah ke směrnicí EU je uveden v informativní příloze ZA, která je nedílnou součástí tohoto dokumentu.

Podle vnitřních předpisů CEN-CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republika, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Maltu, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Republiky Severní Makedonie, Rumunsko, Srbsko, Slovensko, Slovinsko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.

Oznámení o schválení

Text ISO 16122-5:2020 byl schválen CEN jako EN ISO 16122-5:2020 bez jakýchkoliv modifikací.

Předmluva

ISO (Mezinárodní organizace pro normalizaci) je celosvětová federace národních normalizačních orgánů (členů ISO). Mezinárodní normy obvykle vypracovávají technické komise ISO. Každý člen ISO, který se zajímá o předmět, pro který byla vytvořena technická komise, má právo být v této technické komisi zastoupen. Práce se zúčastňují také vládní i nevládní mezinárodní organizace, s nimiž ISO navázala pracovní styk. ISO úzce spolupracuje s Mezinárodní elektrotechnickou komisí (IEC) ve všech záležitostech normalizace v elektrotechnice.

Postupy použité při tvorbě tohoto dokumentu a postupy určené pro jeho další udržování jsou popsány ve směrnících ISO/IEC, část 1. Zejména se má věnovat pozornost rozdílným schvalovacím kritériím potřebným pro různé druhy dokumentů ISO. Tento dokument byl vypracován v souladu s redakčními pravidly uvedenými ve směrnících ISO/IEC, část 2 (viz www.iso.org/directives).

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. ISO nelze činit odpovědnou za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv. Podrobnosti o jakýchkoliv patentových právech identifikovaných během přípravy tohoto dokumentu budou uvedeny v úvodu a/nebo v seznamu patentových prohlášení obdržných ISO (viz www.iso.org/patents).

Jakýkoliv obchodní název použitý v tomto dokumentu se uvádí jako informace pro usnadnění práce uživatelů a neznamená schválení.

Vysvětlení nezávazného charakteru technických norem, významu specifických termínů a výrazů ISO, které se vztahují k posuzování shody, jakož i informace o tom, jak ISO dodržuje principy Světové obchodní organizace (WTO) týkající se technických překážek obchodu (TBT), jsou uvedeny na tomto odkazu URL:

www.iso.org/iso/foreword.html.

Tento dokument připravila technická komise ISO/TC 23 *Zemědělské a lesnické stroje a traktory*, subkomise SC 6 *Zařízení pro ochranu rostlin*.

Seznam všech částí souboru ISO 16122 je k dispozici na webových stránkách ISO.

Jakákoliv zpětná vazba nebo otázka na tento dokument by měla být směřována na národní normalizační orgán. Úplný seznam těchto orgánů je dostupný na www.iso.org/members.html.

Úvod

Pomocí letadel s nepohyblivými nosnými plochami a rotorových letadel (vrtulníků) jsou celkově postříkovány významné oblasti, s cílem eliminovat škůdce vážně ohrožující zemědělství a lesnictví. Letecká aplikace se používá tam, kde to vyžaduje obtížně dostupný terén nebo kultury (lesy) a také pro včasnou aplikaci ve velkých oblastech, aby se maximalizovalo účinné používání přípravků na ochranu rostlin a minimalizoval dopad na životní prostředí. Tento dokument specifikuje požadavky a metody pro jejich kontrolu používaných postříkovacích systémů. Vstupní údaje pro vypracování poskytly zainteresované subjekty z oboru, jako je v USA National Agricultural Aviation Association (NAAA) a její partner National Agricultural Aviation Research and Education Fund.

1 Předmět normy

Tento dokument specifikuje požadavky, zkušební metody a ověřování kontroly leteckých postřikovacích systémů na letadlech s nepohyblivými nosnými plochami a rotorových letadlech pro zemědělství, lesnictví, travní porosty a kontrolu vegetace v přístupových cestách pro dopravu (jako jsou plynová a elektrická vedení) s ohledem na minimalizaci možného rizika kontaminace životního prostředí během jejich používání.

Tento dokument se vztahuje pouze na letadla s posádkou. Nezahrnuje bezpečnostní a konstrukční kritéria letadel pro jejich způsobilost k letu, registraci letadla, požadavky na pilota nebo obsluhu, přičemž všechna jsou specifikována samostatně podle zemí nebo regionů.

Tento dokument souvisí především se stavem zařízení s ohledem na jeho možné riziko pro životní prostředí a jeho výkon pro dosažení správných aplikací.

V případě potřeby platí obecné požadavky ISO 16122-1, včetně ochrany inspektorů v průběhu kontroly.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.